

# El Norte de Castilla

VIERNES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 2005 ■ AÑO 149 ■ DIARIO INDEPENDIENTE ■ N.º 57.104 ■ PRECIO: 1 EURO

VALLADOLID

## El Congreso aprueba la ley que permitirá la salida de los documentos del Archivo de Salamanca

**CASTILLA Y LEÓN** | Todos los grupos, salvo el PP, votan a favor de la entrega de los legajos a la Generalitat de Cataluña

La Junta interpondrá «si cabe» el recurso de inconstitucionalidad, mientras que el PSOE de Salamanca celebra la próxima ampliación del centro

El Pleno del Congreso aprobó ayer por 193 votos a favor y 134 en contra la Ley de restitución a Cataluña de los documentos incautados en la Guerra Civil y que se encuentran en el Archivo de Salamanca.

La ministra de Cultura, Carmen Calvo, cerró la puerta a cualquier reclamación por parte de otras autonomías o ayuntamientos. PÁGINAS 17 Y 18

**ESPAÑA** | 27 |

**El Gobierno tendrá que pedir permiso al Parlamento para enviar tropas al extranjero**

EDITORIAL EN PÁGINA 23

**VALLADOLID** | 5 |

**El Ayuntamiento mantendrá las parcelas de Arturo Eyries si le ceden la propiedad**

**CASTILLA Y LEÓN** | 18 |

**El acusado de matar a dos policías leonesas dice no recordar otra violación**

**DEPORTES** | 38 |

**El BM Valladolid se presenta arropado por las instituciones y los patrocinadores**

**CULTURA** | 60 |

**El 'Diccionario del estudiante' pretende paliar la pobreza de lenguaje**

**COPA DE LA UEFA** | 45 |

Teplice, 1; **Espanyol**, 1. Rennes, 3; **Osasuna**, 1. **Sevilla**, 0; Mainz 05, 0.

**CYL** | **EL CAMPO** | 20 Y 22 |

**V&O** | **RELACIONES PERSONALES** | 57 |



## Halffter estrena en el Calderón la versión concierto de su ópera 'Don Quijote'

Cristóbal Halffter estrena hoy en el Teatro Calderón la versión íntegra en concierto de su ópera 'Don Quijote', que interpretarán la Orquesta Sinfónica de Madrid y el Coro

Nacional de España, acompañados de los mismos solistas que la cantaron con escenografía en el Teatro Real y la han grabado en disco. Al frente de todos ellos estará el compo-

sitor, quien sustituye por primera vez a su hijo, Pedro Halffter, que la ha dirigido hasta ahora. Mañana, el Auditorio de León acogerá el concierto. / RAMÓN GÓMEZ PÁGINA 59

## Renfe garantiza el empleo a los trabajadores de los talleres, que se trasladarán al Polígono San Cristóbal

El presidente de la compañía promete en Valladolid construir unas instalaciones para la fabricación de trenes «que duren por lo menos cien años más»

PÁGINAS 2 Y 3



### CULTURA



### Armendáriz abre San Sebastián

'Obaba', un filme desigual del director navarro, abrió ayer el concurso en el festival, que proyectó también 'Mary', con Juliette Binoche.

PÁGINA 61

### HOY, 92 PÁGINAS

VALLADOLID	2-16
CASTILLA Y LEÓN	17-22
OPINIÓN	23-25
ESPAÑA	26-29
INTERNACIONAL	30-33
DINERO Y NEGOCIOS	34-36
DEPORTES	38-45
CLASIFICADOS	46-52
VIDA&OCIO	55-57

CULTURA	59-62
AGENDA	63-65
CARTELERIA	66-67
TELEVISIÓN	69-71

► ESCUELA DE NEGOCIOS



**ATLAS**  
Próximo viernes  
10,95€  
Con el Gran Atlas National Geographic descubre Europa II  
BBVA El Norte de Castilla

**Juego de café de porcelana**  
UNA PROMOCIÓN EXCLUSIVA DE El Norte de Castilla  
**CUPÓN**  
16 de septiembre de 2005